

Spire Cardiff Hospital
Croescadarn Road
Pentwyn
Cardiff
CF23 8XL

Adroddiad 2009/2010

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Ffordd Fan
CAERFFILI
CF83 3ED

Ffôn: 029 2092 8850
Ffacs: 029 2092 8877

www.hiw.org.uk

| Dyddiad yr Arolygiad: | Rheolwr Arolygu ac Adolygwyr: |
|-----------------------|---|
| 14 Rhagfyr 2009 | Ms Price Mr M Warsop Mrs T Pope Mr P Frowen Mrs L Beaumont Ms S Martin |

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru, sydd yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, wedi'u dynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfiad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfiad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o *Safonau Gofynnol Cenedlaethol*, a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac yn nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan: www.hiw.org.uk.

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad lle rhoddwyd rhybudd yn Ysbyty Spire Caerdydd ar 14 Rhagfyr 2009 dan arweiniad Rheolwr Arolygu ac roedd yn cynnwys adolygwyr ac arsylwyr. Cofrestrwyd yr ysbyty gyntaf ar 22 Rhagfyr 1981.

Mae Ysbyty Spire Caerdydd wedi'i leoli yn ardal Pentwyn yng Nghaerdydd ac mae'n hawdd ei gyrraedd o'r M4 a'r A48 (M).

Mae cyfanswm o 66 gwely yn yr ysbyty ac mae'n darparu amrywiaeth eang o wasanaethau, sydd wedi ymestyn yn sylweddol yn y blynyddoedd diwethaf; roedd manylion y rhain yn y datganiad o ddiben. Ceir gerddi braf a lawntiau o amgylch yr ysbyty.

Roedd y dderbynfa'n ddeniadol ac yn groesawgar ac roedd yr ysbyty'n hygyrch iawn i ddefnyddwyr cadeiriau olwyn.

Roedd llety'r cleifion mewnol o safon foddhaol ac roedd gwaith adnewyddu'n cael ei gynnal yn barhaus ym mhob adran o'r ysbyty.

Cyn yr ymweliad arolygu cyflwynodd y darparwr cofrestredig holiadur cyn-arolygu. Canolbwyntiodd yr arolygiad ar ddadansoddi ystod o ddogfennau, trafod â'r rheolwr ac aelodau eraill o staff, archwilio cofnodion y cleifion a mynd o amgylch y safle.

O ran prif ganfyddiadau'r arolygiad, roedd yr unigolyn cofrestredig wedi sefydlu:

- Datganiad o ddiben a chanllaw cleifion ac roedd copïau o'r canllaw cleifion ar gael i'r cleifion. Nodwyd a chymeradwywyd y ffaith bod taflenni gwybodaeth/canllaw priodol i wahanol oeddrannau ar gael. Roedd taflenni gwybodaeth ychwanegol ar gael ac roedd modd i ddarpar gleifion eu gweld. Roedd gwasanaethau cyfieithu ar gael pan oedd angen.
- Roedd safbwyntiau cleifion yn cael eu hystyried drwy ddefnyddio arolwg boddhad ac roedd canlyniadau'r rhain yn cael eu hadolygu gan y tîm rheoli. Nodwyd a chymeradwywyd y ffaith bod holiaduron priodol i wahanol oeddrannau ar gael i gofnodi holl safbwyntiau cleifion.
- Cofnodion cleifion cynhwysfawr a manwl.
- Gwelwyd bod Strategaeth Llywodraethu Clinigol sefydliad Spire a'r dull o'i gweithredu'n lleol yn rhoi strwythur clir.
- Gwelwyd bod polisiau a gweithdrefnau cynhwysfawr yn cyflawni gofynion stratudol wedi'u sefydlu, a nodwyd system gadarn o adolygu ac archwilio yn arbennig ynghylch y weithdrefn gwyno.
- Roedd cofnodion hyfforddiant ac addysg wedi eu cofnodi'n dda ac roedd system ar gyfer monitro'r drefn rheoli perfformiad wedi'i sefydlu. Roedd y staff i gyd yn cael hyfforddiant sefydlu cynhwysfawr a chyfle ar gyfer addysg barhaus. Roedd nifer o aelodau staff ategol wedi cyflawni dyfarniadau Cymwysterau Galwedigaethol Cenedlaethol, ac roedd aelodau staff cymwysedig yn cael eu cefnogi i gynnal eu cofrestriad proffesiynol trwy gynnig cyfleoedd parhaus iddynt ddilyn addysg oddi mewn a thu allan i'r sefydliad. Cadarnhawyd hyn gan yr aelodau staff y siaradwyd â nhw ar ddiwrnod yr arolygiad.
- Roedd gan yr ysbyty adran ffisiotherapi gyda chyfarpar digonol, oedd yn derbyn cleifion drwy amrywiaeth o lwybrau atgyfeirio gan gynnwys atgyfeiriadau gan feddygon teulu, atgyfeiriadau o leoliadau cleifion mewnol a hunan atgyfeiriadau. Roedd pob aelod o staff Ffisiotherapi wedi'u cofrestru â'r Cyngor Proffesiynau Iechyd (HPC) ac wedi derbyn yr holl hyfforddiant gorfodol. Roedd yn ymddangos bod digon o gyfleoedd ar gyfer Datblygiad Proffesiynol Parhaus priodol ac roedd hyfforddiant sefydlu addas yn cael ei ddarparu i bob aelod newydd o'r staff. Darperid gwasanaethau Podiatreg ac Osteopathi gan ymarferwyr oedd wedi cofrestru gyda'u corff rheoleiddio priodol yn y DU (HPC a'r Cyngor Osteopathig Cyffredinol). Roedd y ddau yn mynychu am ddiwrnod yr wythnos ac yn derbyn atgyfeiriadau gan Ymgynghorwyr ac o fannau eraill. Cânt eu cyflogi'n unol â Chytundeb Lefel Gwasanaeth a chaiff eu cofrestriad ei archwilio unwaith y flwyddyn. Gwelwyd tystiolaeth bod ansawdd y ddarpariaeth yn cael ei harchwilio'n flynyddol drwy holiadur. Roedd yr archwiliad hwn yn cael ei atgyfnerthu gan archwiliad dilynol a oedd yn cofnodi safbwyntiau cleifion ynglŷn â'r triniaethau yr oeddent wedi eu derbyn fel yr adroddwyd i'r ymgynghorydd a oedd yn gyfrifol am eu gofal. Cynhaliwyd gwaith mapio rhwng y ddau archwiliad i werthuso'n fwy cynhwysfawr ansawdd profiad y claf o'r driniaeth.
- Roedd ansawdd cofnodion y cleifion mewnol ac allanol yn cael eu monitro hefyd.

- Roedd yr ysbyty'n gweithredu "Canolfan Ragoriaeth" a oedd, o ran y llety, yn cynnwys yr ystafelloedd ymgynghori a'r manau triniaeth cyfagos. Honnai'r Ganolfan Ragoriaeth ei bod yn caniatáu gwell cyfathrebu rhwng ymgynghorwyr ac uwch ffisiotherapyddion fel bod triniaeth glinigol ar lefel uchel, gyda chefnogaeth gwybodaeth ymgynghorol ar lefel uchel, ar gael yn hawdd. Honnai hefyd bod hynny'n gwella triniaeth. Mae'n llai amlwg sut y mae gweithwyr iechyd proffesiynol eraill yn ymwneud â hyn.
- Adolygwyd trefniadau Amddiffyn Oedolion Agored i Niwed (POVA) ac Amddiffyn Plant Agored i Niwed (POVC) hefyd ac roedd yn ymddangos bod systemau cadarn wedi'u sefydlu ar gyfer hyfforddi a chodi ymwybyddiaeth staff, monitro ac archwilio yn yr ysbyty.
- Cafodd aelodau o'r tîm arolygu gyfle i siarad â chleifion yn ystod yr ymweliad. Mynegwyd eu bod yn fodlon iawn â phob agwedd ar y gwasanaeth a'r dull o'i ddarparu.

Fodd bynnag, nodwyd y canlynol yn ystod yr ymweliad - Yn ystod yr arolygiad o Spire Caerdydd, nodwyd problemau gyda thymheredd dŵr yn yr ystafelloedd gwely. Roedd yn uwch na'r lefelau diogel mewn sawl achos.

Trafodwyd hyn gyda'r tîm rheoli a chymerwyd camau priodol gan bersonél yr ysbyty yn ystod yr ymweliad. Cytunodd y rheolwr cyfleusterau i hysbysu AGIC heddiw o'r datblygiadau ar y safle.

Nodir bod y tîm uwch reolwyr wedi bod yn rhagweithiol ac yn ymatebol wrth weithredu gofynion a oedd yn codi o'r arolygiad hwn.

Hoffai'r tîm arolygu ddiolch i'r tîm staff am eu hamser, eu cymorth a'u cydweithrediad yn ystod yr arolygiad.

Cyflawniadau a Chydymffurfiad

Nid oedd gofynion rheoleiddio heb eu bodloni o arolygiad 2008-2009.

Mathau o Gofrestriad

Caiff y cofrestriad hwn ei gymeradwyo yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth.

| |
|--|
| Disgrifiad |
| Ysbyty Annibynnol |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ysbyty annibynnol sy'n darparu triniaeth feddygol dan anesthesia cyffredinol neu lonyddiad mewnwythiennol |

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiad. Disgrifir y dyfarniad fel bod Yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

| Rhif yr Amod | Amod y Cofrestrriad | Dyfarniad |
|--------------|---|-----------------|
| 1. | Ni cheir lletya mwy na chwe deg chwech (66) claf ar unrhyw amser. | Yn cydymffurfio |
| 2. | Rhaid i gleifion fod yn dair (3) oed o leiaf. | Yn cydymffurfio |
| 3. | <p>Dim ond fel y ganlyn y gellir darparu gwasanaethau:</p> <p>(a) Gwasanaethau pediatreg i gleifion rhwng tair (3) oed ac un ar bymtheg (16) oed yn cynnwys,</p> <p>(i) llawdriniaeth o natur fach</p> <p>(ii) heb fod angen aros mwy nag un noson fel claf mewnol, sef</p> <ul style="list-style-type: none"> • Triniaeth feddygol dan anesthesia neu lonyddiad • Triniaeth ddeintyddol dan anesthesia cyffredinol <p>(b) i gleifion rhwng un ar bymtheg (16) oed a deunaw (18) oed;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Triniaeth feddygol dan anesthesia neu lonyddiad • Triniaeth ddeintyddol dan anesthesia cyffredinol <p>(c) i gleifion deunaw oed a hŷn</p> <ul style="list-style-type: none"> • Triniaeth feddygol dan anesthesia neu lonyddiad • Triniaeth ddeintyddol dan anesthesia cyffredinol • Llawdriniaeth gosmetig • Triniaeth yn defnyddio endosgopi <p>Defnyddio Laser Dosbarth 4 (gan weithredwyr a awdurdodwyd gan reolwyr yr ysbyty'n unig)</p> | Yn cydymffurfio |
| 4. | <p>Therapi Ocsigen Hyperbarig gan ddefnyddio hyd at ddwy (2) siambr ocsigen hyperbarig mono-le a ddosberthir fel rhai Math 2, gyda'r amodau canlynol:</p> <p>(i) ni chaniateir cadw claf yn y naill siambr na'r llall dros nos,</p> <p>(ii) ni chaniateir darparu therapi i gleifion sydd angen cymorth anadlu</p> | Yn cydymffurfio |

| Rhif yr Amod | Amod y Cofrestrriad | Dyfarniad |
|--------------|--|-----------------|
| | <p>(iii) ni chaniateir darparu therapi i gleifion dan ddeunaw (18) oed</p> <p>(iv) dim ond ar gyfer y cyflyrau canlynol y caiff cleifion dderbyn triniaeth</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Gwenwyn Carbon Monocsid ac anadlu mwg; b) Myositis Clostridiol a Myonecrosis (Madredd Nwy); c) Anaf trwy fathru, syndromau adrannol ac isgemia perifferol trawmatig aciwt arall; ch) Salwch datgywasgiad d) Anafiadau problemus; dd) Colled gwaed eithriadol/Anemia e) Crawnriad mewngreuanol; f) Heintiau necrotig meinwe feddal ff) Osteomyelitis anhydrin; g) Anaf ymbelydredd gohiriedig (meinwe feddal a Necrosis esgyrn); ng) Impiadau a fflapiau croen (mewn perygl) h) Llosgiadau thermol <p>(v) Pan ddefnyddir yr uned hyperbarig rhaid i ddau aelod o staff o leiaf fod yn bresennol a'r rheiny wedi'u hyfforddi'n benodol mewn defnyddio a gweithredu'r siambrau yn ddiogel. Asesu risg a rheoli risg.</p> | |
| 5. | <p>5. Uned Gofal Dwys i gefnogi gofal lefel tri (3) i hyd at dri (3) chlaf ar unrhyw adeg. Rhaid darparu gofal yn yr Uned Gofal Dwys i gleifion 18 oed a hŷn. Gall y grŵp cleient gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Llawdriniaeth cardiothorasig b. Llawdriniaeth Gyffredinol Gymhleth c. Llawdriniaeth nerfol ch. Llawdriniaeth bariatrig d. Llawdriniaeth orthopedig gymhleth dd. Llawdriniaeth fasgwlaidd e. Llawdriniaeth gynaecolegol f. Wroleg ff. Cardioleg | Yn cydymffurfio |
| 6. | Ffisiotherapi fel cleifion allanol i unigolion dros dair (3) oed. | Yn cydymffurfio |
| 7. | Ymgynghoriadau fel cleifion allanol i unigolion o unrhyw oedran. | Yn cydymffurfio |

| Rhif yr Amod | Amod y Cofrestriad | Dyfarniad |
|--------------|--|-----------------|
| 8. | Triniaeth fel clefion allanol i unigolion un ar bymtheg (16) oed a hŷn yn cynnwys Endosgopi a Pinaplasteg. | Yn cydymffurfio |

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau ar safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen a pha mor aml y dylid adolygu'r sefydliad ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: Hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth berthnasol am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

| | |
|---------------------------|--|
| Safon wedi'i bodloni | Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad |
| Safon bron wedi'i bodloni | Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys |
| Safon heb ei bodloni | Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad |
| Safon heb ei harolygu | Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu asiantaeth neu am y sefydliad neu asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn |

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon.

- Safonau craidd
- Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

| Rhif | Testun y Safon | Asesiad |
|------|---|----------------------|
| C1 | Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth | Safon wedi'i bodloni |
| C2 | Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf | Safon wedi'i bodloni |
| C3 | Mae triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol | Safon wedi'i bodloni |
| C4 | Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro | Safon wedi'i bodloni |
| C5 | Trafodir gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif | Safon wedi'i bodloni |
| C6 | Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion | Safon wedi'i bodloni |
| C7 | Mae polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau | Safon wedi'i bodloni |
| C8 | Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau | Safon wedi'i bodloni |

| Rhif | Testun y Safon | Asesiad |
|------|--|---------------------------|
| C9 | Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol | Safon wedi'i bodloni |
| C10 | Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol | Safon wedi'i bodloni |
| C11 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol | Safon wedi'i bodloni |
| C12 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol | Safon wedi'i bodloni |
| C13 | Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firysau a gludir yn y gwaed | Safon wedi'i bodloni |
| C14 | Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin | Safon wedi'i bodloni |
| C15 | Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin | Safon wedi'i bodloni |
| C16 | Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion | Safon wedi'i bodloni |
| C17 | Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn | Safon wedi'i bodloni |
| C18 | Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael | Safon wedi'i bodloni |
| C19 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac sy'n addas ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth | Safon bron wedi'i bodloni |
| C20 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac sydd mewn cyflwr da | Safon wedi'i bodloni |
| C21 | Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwygo priodol | Safon wedi'i bodloni |
| C22 | Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol | Safon bron wedi'i bodloni |
| C23 | Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu | Safon wedi'i bodloni |
| C24 | Mae camau wedi eu sefydlu ar gyfer sicrhau rheoli a thrin meddyginiaethau yn ddiogel | Safon wedi'i bodloni |
| C25 | Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saff a diogel | Safon wedi'i bodloni |
| C26 | Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol | Safon wedi'i bodloni |
| C27 | Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ran dal afiechyd a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei leihau cymaint â phosib | Safon wedi'i bodloni |
| C28 | Ni roddir triniaeth i gleifion gyda dyfeisiadau meddygol halogedig | Safon wedi'i bodloni |
| C29 | Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol | Safon wedi'i bodloni |

| Rhif | Testun y Safon | Asesiad |
|------|--|----------------------|
| C30 | Mae contractau yn sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol | Safon wedi'i bodloni |
| C31 | Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safon sy'n bodloni cydymffuriad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol | Safon wedi'i bodloni |
| C32 | Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol | Safon wedi'i bodloni |
| C33 | Sicrheir cleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion | Safon wedi'i bodloni |
| C34 | Caiff unrhyw ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd awdurdodedig a phriodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau sydd wedi'u cyhoeddi ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil | Safon wedi'i bodloni |

Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

| Rhif | Safonau Ysbyty Aciwt | Asesiad |
|------|--|----------------------|
| A1 | Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur am eu triniaeth | Safon wedi'i bodloni |
| A2 | Nid yw cleifion yn cael eu camarwain gan hysbysebion am yr ysbyty a'r driniaeth a ddarperir | Safon wedi'i bodloni |
| A3 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr meddygol cymwysedig sydd wedi'u hyfforddi a'u hyswiro'n briodol | Safon wedi'i bodloni |
| A4 | Mae'r ymarferwyr meddygol sy'n gweithio'n annibynnol mewn practisiau preifat yn gymwys o ran y gweithdrefnau y maent yn eu cynnal, a'r driniaeth a'r gwasanaethau y maent yn eu darparu. | Safon wedi'i bodloni |
| A5 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymgynghorwyr meddygol sydd â'r arbenigedd priodol. | Safon wedi'i bodloni |
| A6 | Mae aelodau staff sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol ar gael i'r cleifion yn yr ysbyty bob amser | Safon wedi'i bodloni |
| A7 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan aelodau o sefydliadau proffesiynol cysylltiedig sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol | Safon wedi'i bodloni |
| A8 | Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan aelodau staff sydd wedi'u hyfforddi ac wedi cymhwyso'n briodol | Safon wedi'i bodloni |
| A9 | Iechyd a diogelwch | Safon wedi'i bodloni |
| A10 | Rheoli heintiau | Safon wedi'i bodloni |
| A11 | Dadheintio | Safon wedi'i bodloni |
| A12 | Dadebru | Safon wedi'i bodloni |
| A13 | Offer dadebru | Safon wedi'i bodloni |
| A14 | Bodloni anghenion seicolegol a chymdeithasol plant | Safon wedi'i bodloni |
| A15 | Cymwysterau a hyfforddiant aelodau staff a pha un a ydynt ar gael i fodloni anghenion plant | Safon wedi'i bodloni |
| A16 | Cyfleusterau ac offer i fodloni anghenion plant | Safon wedi'i bodloni |
| A17 | Caniatâd dilys gan blant | Safon wedi'i bodloni |
| A18 | Bodloni anghenion plant yn ystod llawdriniaethau | Safon wedi'i bodloni |

| Rhif | Safonau Ysbyty Aciwt | Asesiad |
|------|---|-----------------------|
| A19 | Rheoli poen plant | Safon wedi'i bodloni |
| A20 | Trosglwyddo plant | Safon wedi'i bodloni |
| A21 | Gweithdrefnau cofnodedig ar gyfer llawdriniaeth – cyffredinol | Safon wedi'i bodloni |
| A22 | Anesthesia ac adfer | Safon wedi'i bodloni |
| A23 | Theatrau llawdriniaeth | Safon wedi'i bodloni |
| A24 | Gweithdrefnau a chyfleusterau penodol ar gyfer triniaethau deintyddol dan gyfleusterau anesthesia cyffredinol | Safon heb ei harolygu |
| A25 | Llawdriniaeth ar y galon | Safon heb ei harolygu |
| A26 | Llawdriniaeth gosmetig | Safon wedi'i bodloni |
| A27 | Llawdriniaeth ddydd | Safon wedi'i bodloni |
| A28 | Trawsblannu | Safon heb ei harolygu |
| A29 | Trefniadau ar gyfer gofal critigol di-oed | Safon wedi'i bodloni |
| A30 | Gofal critigol lefel 2 neu lefel 3 yn yr ysbyty | Safon wedi'i bodloni |
| A31 | Canllaw a gyhoeddwyd ynglŷn â chynnal radioleg | Safon wedi'i bodloni |
| A32 | Hyfforddiant a chymwysterau aelodau staff sy'n darparu gwasanaethau radioleg | Safon wedi'i bodloni |
| A33 | Canllawiau a gyhoeddwyd ynglŷn â defnyddio radioleg | Safon wedi'i bodloni |
| A34 | Hyfforddiant a chymwysterau'r aelodau staff sy'n darparu gwasanaethau radioleg | Safon wedi'i bodloni |
| A35 | Cyfrifoldeb dros wasanaethau fferyllfa | Safon wedi'i bodloni |
| A36 | Archebu, cadw, defnyddio a gwaredu meddyginiaeth | Safon wedi'i bodloni |
| A37 | Rhoi meddyginiaeth | Safon wedi'i bodloni |
| A38 | Hunanfeddyginiaethu | Safon heb ei harolygu |
| A39 | Rheoli meddyginiaeth | Safon wedi'i bodloni |
| A40 | Rheoli Gwasanaethau Patholeg | Safon wedi'i bodloni |
| A41 | Proses y Gwasanaethau Patholeg | Safon wedi'i bodloni |
| A42 | Rheoli ansawdd y Gwasanaethau Patholeg | Safon wedi'i bodloni |
| A43 | Cyfleusterau ac offer ar gyfer y Gwasanaethau Patholeg | Safon wedi'i bodloni |
| A44 | Cemotherapi | Safon heb ei harolygu |
| A45 | Radiotherapi | Safon heb ei harolygu |

| Rhif | Triniaeth Ocsigen Hyperbarig | Asesiad |
|------|--|-----------------------|
| P7 | Trefniadau ar gyfer triniaeth ocsigen hyperbarig mewn siambrau math 1, 2 a 3 | Safon wedi'i bodloni |
| P8 | Cymwysterau a hyfforddiant staff ar gyfer siambrau math 1 a 2 | Safon wedi'i bodloni |
| P9 | Cyfleusterau ar gyfer triniaeth mewn siambrau math 1 a 2 | Safon wedi'i bodloni |
| P10 | Gofal cleifion mewn siambrau math 1 a 2 | Safon wedi'i bodloni |
| P11 | Gofal critigol mewn siambrau math 1 | Safon heb ei harolygu |

Atodlenni Gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

| Atodlen | Manylion | Asesiad |
|-------------|--|-----------------------|
| 1 | Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben | Safon wedi'i bodloni |
| 2 | Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad | Safon wedi'i bodloni |
| 3 (Rhan I) | Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol | Safon wedi'i bodloni |
| 3 (Rhan II) | Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harolygu | Safon wedi'i bodloni |
| 4 (Rhan I) | Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg | Safon heb ei harolygu |
| 4 (Rhan II) | Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol | Safon heb ei harolygu |

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol ac Amrywiol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr 'unigolyn cofrestredig' yw'r gofynion, a gaiff fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu 'cynllun gweithredu' yn cadarnhau sut y maent yn bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth â'r rheoliad a nodir os bydd angen gwneud hynny [Sylwer: rhaid bod modd gorfodi gofynion yn erbyn rheoliad. Gwnewch yn siŵr mai tor-rheoliad sydd dan sylw. Cofiwch nad yw peidio â chydymffurfio â phob un o'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol yn golygu bod tor-rheoliad].

| Safon | Rheoliad | Gofyniad | Amserlen |
|---------------|-----------------------|---|---|
| C19 ac C22 | Rheoliad 24(20(ch) | <p>Canfyddiadau Mae tymheredd y dŵr poeth uwchlaw'r lefelau diogel</p> <p>Camau gofynnol Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau nad oes peryglon i ddiogelwch y cleifion mewn unrhyw ran o'r sefydliad y gallant fynd iddi, i'r graddau y mae hynny'n rhesymol ymarferol</p> | <p>Cwblhawyd Ionawr 2010</p> <p>Ar unwaith ac o fewn 24 awr (Cwblhawyd)</p> |

Diben bodolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw hybu gwelliant mewn iechyd a gofal iechyd. Mae gennym ddyletswydd statudol i asesu perfformiad sefydliadau gofal iechyd y GIG, a chydgysylltu adolygiadau gofal iechyd a gynhelir gan eraill. Wrth wneud hyn, ein nod yw lleihau'r baich rheoliadol ar sefydliadau gofal iechyd a chydweddu asesiadau gofal iechyd a ddarperir gan y GIG ag asesiadau'r sector annibynnol (preifat a gwirfoddol).

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2010 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.